Sag 214/86 R

Den hellenske Republik
mod
Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

»EUGFL, garantisektionen — afslutning af regnskaber«

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 25. august 1986 2505

Sammendrag af kendelse

Foreløbige forholdsregler — udsættelse af gennemførelsen af en retsakt — præsidentens beføjelser i medfør af procesreglementets artikel 84, stk. 2

(EØF-traktaten, art. 185; procesreglementet, art. 83 og 84, stk. 2)

KENDELSE AFSAGT AF DOMSTOLENS PRÆSIDENT
25. august 1986 *

I sag 214/86 R,

Den hellenske Republik, ved juridisk medarbejder i ministeriet for den nationale økonomi V. Zorbas og juridisk konsulent i landbrugsministeriet M. Tsotsanis som befuldmægtigede og med valgt adresse i Luxembourg hos Grækenlands ambassadør D. Giannopoulos, 117, Val-Sainte-Croix,

sagsøger,

* Processprog: Græsk.

mod

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, ved Th. Christoforou og D. G. Lawrence, Kommissionens juridiske tjeneste, som befuldmægtigede og med valgt adresse i Luxembourg hos G. Kremlis, Jean Monnet-bygningen, Luxembourg,

sagsøgt,

hvori der er fremsat begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning 86/475 af 20. juni 1986 om afslutning af de af Den hellenske Republik forelagte regnskaber over de udgifter for regnskabsåret 1982, der er finansieret gennem Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (herefter benævnt EUGFL), garantisektionen,

har

PRÆSIDENTEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL

afsagt følgende

KENDELSE

1 Den 20. juni 1986 traf Kommissionen i medfør af artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (EFT 1970 I, s. 196) beslutning 86/475 om afslutning af de af Den hellenske Republik forelagte regnskaber over de udgifter for regnskabsåret 1982, der er finansieret gennem EUGFL, garantisektionen.

2 I beslutningen lagde Kommissionen til grund, at de gældende betingelser ikke havde været opfyldt, for så vidt angår en del af de anmeldte udgifter, nærmere bestemt 8 195 027 084 DR, hvorfor det afvistes at lade EUGFL, garantisektionen, afholde denne udgift.

3 Ved stævning, indgivet til Domstolens justitskontor den 6. august 1986, har Den hellenske Republik anlagt sag i henhold til EØF-traktatens artikel 173, stk. 1, med påstand om annullation af Kommissionens beslutning 86/475 af 20. juni 1986.

4 Ved dokument, indgivet til Domstolens justitskontor den 6. august 1986, har sagsøgeren i medfør af EØF-traktatens artikel 185 samt artikel 36 i statutten for Domstolen og artikel 83 i procesreglementet fremsat begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning 86/475 indtil 30 dage efter forkyndelsen af Domstolens dom om realiteten.

5 Sagsøgeren har i begæringen om foreløbige forholdsregler navnlig gjort gældende, at det er et uopsætteligt spørgsmål for sagsøgeren, at gennemførelsen af beslutningen udsættes, idet det er Kommissionens hensigt den 25. august 1986 straks at gennemføre beslutning 86/475 ved at nedsætte de beløb, den på dette tidspunkt skal overføre som led i finansieringen af støtteforanstaltninger i forbindelse med gennemførelsen af den fælles landbrugspolitik, med de beløb, som det ved beslutningen er blevet afvist at lade EUGFL, garantisektionen, afholde for regnskabsåret 1982.

6 Som svar på et spørgsmål herom fra Domstolens præsident den 20. august 1986 har sagsøgte oplyst, dels at sagsøgte af tekniske grunde for tre medlemsstaters vedkommende, herunder Grækenland, ikke kunne gennemføre beslutningerne om afslutning af regnskaberne for regnskabsåret 1982 i forbindelse med fastsættelsen af forskud for august 1986, dels at sagsøgte den 19. august 1986 har truffet en beslutning om forskud for september, der har til formål for disse tre medlemsstaters vedkommende, herunder Grækenland, at føre de økonomiske virkninger af afslutningen af regnskaberne for regnskabsåret 1982 ud i livet.

7 Det fremgår således, at sagsøgte ved den den 19. august 1986 trufne beslutning om forskud for september vil gennemføre beslutning 86/475 og nedsætte forskuddet for september 1986 med det nævnte beløb på 8 195 027 084 DR, som det ved sidstnævnte beslutning blev afvist at lade EUGFL, garantisektionen, afholde.

8 I henhold til procesreglementets artikel 84, stk. 2, kan præsidenten tage en begæring om foreløbige forholdsregler til følge, før modparten har afgivet indlæg. En sådan afgørelse kan senere ændres eller ophæves, også *ex officio*.

9 Den endelige afgørelse om den i sagen fremsatte begæring om foreløbige forholdsregler findes at burde træffes, efter at sagsøgte har afgivet skriftligt indlæg om spørgsmålet. Herefter og i betragtning af de særlige omstændigheder i forbindelse med tvisten findes der af retsplejemæssige grunde indtil afsigelsen af endelig kendelse om begæringen om foreløbige forholdsregler at burde ske en udsættelse af gennemførelsen af beslutning 86/475, som ifølge de af Kommissionen fremlagte oplysninger i princippet søges opnået ved den af Kommissionen den 19. august 1986 trufne beslutning om forskud for september.

Af disse grunde

bestemmer

PRÆSIDENTEN

før endelig afgørelse træffes

1) **Den ved Kommissionens beslutning af 19. august 1986 om forskud for september påtænkte gennemførelse af Kommissionens beslutning 86/475 af 20. juni 1986 om afslutning af de af Den hellenske Republik forelagte regnskaber over de udgifter for regnskabsåret 1982, der er finansieret gennem EUGFL, garantisektionen, udsættes indtil afsigelsen af endelig kendelse i nærværende sag om foreløbige forholdsregler.**

2) **Sagen om foreløbige forholdsregler fortsættes. Kommissionen bør indgive skriftligt indlæg senest den 29. august 1986.**

3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Således bestemt i Luxembourg den 25. august 1986.

P. Heim
Justitssekretær

A. J. Mackenzie Stuart
Præsident